



Colmar Manor

Connections/Conexiones

The little town that can
El pueblito que puede

Community Newsletter/Boletín informativo

March/Marzo 2023



Contents/Contenido

1. Black History Month
2. Household Assistance & New Councilmember
3. Senior Corner
4. Mayor & Council Updates
5. Fitness Schedule
6. News
7. Event calendar



1. Mes de la historia negra
2. Programa de Asistencia
3. Rincon de Mayores
4. Actualizaciones del alcalde y del consejo
5. Programas de ejercicios
6. Noticias
7. Eventos

Black History Month

The celebration did not stop for Black History Month. Colmar Manor hosted its first of our Community Story Sharing series with February's focus being on the stories of our Black residents. We had the honor of having the following story tellers:

- Sharon Fong - A member of the first black family in Colmar Manor
- Delegate Diana Fennell
- Former Mayor Sadara Barrow
- Ward 1 Councilmember Maliek Harding

The stories shared were impactful. Our panel discussed the challenges the black community faced in becoming a part of Colmar Manor and also told of the triumphs achieved in terms of leadership, community initiatives and projects that were aimed at making our community better and stronger. We heard stories of crosses being burned on front lawns but then of white allies supporting and promoting the leadership of some of our most prominent elected officials. Most importantly how Black women have really shaped our town and how much of this has impacted the county and ushered decades of Black power in Prince George's County.

We are so thankful to the Story Tellers who joined us, the recreation committee who organized the event, Brian Cunningham and the beautiful music he played and to Lance London owner of Carolina Kitchen for sponsoring the food at our event. If you would like to hear the stories please visit Colmar Manor's Youtube page.

Mes de La Historia AfroAmericano

La celebración no se detuvo por el Mes de la Historia AfroAmericana. Colmar Manor organizó la primera de nuestra serie Compartiendo Nuestras Historias y el enfoque de febrero fue las historias de nuestros residentes afroamericanos. Tuvimos el honor de contar con los siguientes narradores:

- Sharon Fong - Miembro de la primera familia negra en Colmar Manor
- Delegada Diana Fennell
- Exalcalde Sadara Barrow
- Concejal del Distrito 1 Maliek Harding

Las historias compartidas fueron impactantes. Nuestro panel discutió los desafíos que enfrentó la comunidad negra al convertirse en parte de Colmar Manor y también habló sobre los triunfos logrados en términos de liderazgo, iniciativas comunitarias y proyectos que tenían como objetivo hacer que nuestra comunidad fuera mejor y más fuerte. Escuchamos historias de cruces que se quemaban en los jardines delanteros, pero luego de aliados blancos que apoyaban y promovían el liderazgo de algunos de nuestros funcionarios electos más destacados. Lo más importante es cómo las mujeres negras realmente han dado forma a nuestra ciudad y cuánto de esto ha impactado al condado y ha marcado el comienzo de décadas de poder negro en el condado de Prince George.

Estamos muy agradecidos con los que se unieron a nosotros para compartir sus

contd.

experiencias, el comité de recreación que organizó el evento, Brian Cunningham y la hermosa música que tocó y con Lance London, propietario de Carolina Kitchen, por patrocinar la comida en nuestro evento. Si desea escuchar las historias, visite la página de Youtube de Colmar Manor.



Household Assistance Program / Programa de Asistencia al Hogar



The Town Council has allocated \$59,000 of the American Rescue Plan Act funds for resident financial assistance. The program will allow residents of Colmar Manor to apply for up to \$750 per person, with a limit of \$3,000 per household.

There is a household's income or assets requirement. Household income must have been directly or indirectly impacted by the COVID-19 pandemic, including unemployment, reduction in income, sick and unable to work, incurring a significant increase in household expenses, or experiencing other financial hardship related to COVID-19. There is also a requirement that the annual gross household income is below the following amounts based on household size, see chart below.

Visit the Town website, <http://www.colmarmanor.org> to download an application and read through all the requirements for the program.

El Concejo Municipal ha asignado \$59,000 de los fondos de la Ley del Plan de Rescate Americano para asistencia financiera para residentes. El programa permitirá a los residentes de Colmar Manor solicitar hasta \$750 por persona, con un límite de \$3,000 por hogar.

Existe un requisito de ingresos o activos del hogar. Los ingresos del hogar deben haberse visto afectados directa o indirectamente por la pandemia de COVID-19, incluido el desempleo, la reducción de ingresos, la enfermedad y la incapacidad para trabajar, incurrir en un aumento significativo en los gastos del hogar o experimentar otras dificultades financieras relacionadas con COVID-19. También se requiere que el ingreso bruto anual del hogar sea inferior a las siguientes cantidades basadas en el tamaño del hogar, vea la tabla a continuación.

Visite el sitio web de la ciudad, <http://www.colmarmanor.org> descargar una aplicación y leer todos los requisitos para el programa.

People Per Household and income limit/Personas por hogar y límite de ingresos

1 - \$58,695 | 2- \$67,080 | 3- \$75,465 | 4- \$83,850 | 5- \$93,120 | 6- \$106,740

New Councilmember Elected/ Nuevo concejal electo

The town held a special election on February 17, 2023, to fill the Ward 3 vacancy. 43 people came out to vote with 5 residents voting for the first time under the expanded voter registry. Thank you to everyone who came out to vote and to our board of elections. Mr. Keith Brooks won the election with 26 votes to Mr. Erick Osorio's 17 votes. Congratulations Councilmember Brooks!

La ciudad celebró una elección especial el 17 de febrero de 2023, para llenar la vacante del Distrito 3. 43 personas salieron a votar con 5 residentes votando por primera vez bajo el registro de votantes ampliado. Gracias a todos los que vinieron a votar ya nuestra junta electoral. El Sr. Keith Brooks ganó las elecciones con 26 votos contra los 17 votos del Sr. Erick Osorio. ¡Felicitaciones al concejal Brooks!





Senior Corner / Rincon Para Personas Mayores

Senior Meet & Greet

Tuesday March 14th at 2pm
Colmar Manor Townhall - 3701
Lawrence Street

You're to invited to a Meet & Greet to discuss reestablishing the senior club. Come and give your ideas for activities.

Please call the senior van to reserve your seat and get picked up/dropped off for this event.

Evento para personas de mayor edad

Martes 14 de marzo a las 2:00pm
Ayuntamiento de Colmar Manor - 3701 Lawrence Street

Está invitado a una reunion para hablar sobre el restablecimiento del club para mayores. Venga y de sus ideas para actividades.

Llame al bus para adultos mayores para reservar su asiento y que lo recojan/devuelvan para este evento.

**DID YOU KNOW OUR TOWN HAS A SENIOR BUS?
SABIA QUE NUESTRO PUEBLO TIENE UN BUS PARA LA GENTE MAYOR DE EDAD?**

CALL-A-BUS / LLAME A UN AUTOBÚS

HOURS OF OPERATION

Monday – Friday from 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

COST \$1.00 per trip

Open to senior citizen and physically and/or mentally challenged residents

Call before at least 2 pm the day before you require bus service to make an appointment. Seating is limited.

HORARIO DE ATENCIÓN

Lunes – Viernes de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.

COSTO \$1.00 por viaje

Abierto a personas mayores y residentes con discapacidades físicas y / o mentales

Llame antes de al menos las 2 pm el día anterior a que requiera el servicio de autobús para hacer una cita. El aforo es limitado.

**To Make an
Appointment
Call/Para hacer una
cita Llame
301-277-4920**



Mayor and Council Update/Actualizaciones de la alcaldesa y del concejo

February 7, 2023, Council Work Session

- Appointed Mr. Jason Deloach as the new Town Attorney
- Received an update from Greenwill Consulting, town lobbyists
- Presentation from the University of Maryland Institute for Applied Environmental Health
- Discussion of new council rules
- Review and approval of five \$5,000 grants to local non-profits
- Accepting and budgeting an \$87,500 public safety grant

February 15, 2023, Council Meeting

- Passed new council rules, motion passed 4-0
- Approved a new resident assistance grant from ARPA funds.
- Reviewed request for a driveway apron on Newark Road

March 1, 2023, Special Council Work Session

- Received an update from Greenwill Consulting, town lobbyists.
- Council discussed priority projects for the town.

Sesión de trabajo del 7 de febrero

- Nombró al Sr. Jason Deloach como el nuevo Fiscal de la Ciudad
- Recibió una actualización de Greenwill Consulting, cabilderos de la ciudad
- Presentación del Instituto de Salud Ambiental Aplicada de la Universidad de Maryland
- Discusión de las nuevas reglas del consejo
- Revisión y aprobación de cinco subvenciones de \$5,000 a organizaciones locales sin fines de lucro
- Aceptar y presupuestar una subvención de seguridad pública de \$87,500

Reunión del Consejo del 15 de febrero

- Aprobó nuevas reglas del consejo, moción aprobada 4-0
- Aprobó una nueva subvención de asistencia para residentes de los fondos de ARPA
- Revisión de la solicitud de una plataforma de entrada en Newark Road

Sesión Especial de Trabajo del 1 de marzo

- Recibió una actualización de Greenwill Consulting, cabilderos de la ciudad
 - El Consejo discutió proyectos prioritarios para la ciudad
-

Fitness Schedule / programa de ejercicios



Open Gym - With Foundation of Greatness **Monday-Thursday 4pm-6:30pm**

Come out and play basketball with neighbors and friends. The basketball court is open and so is the walking track!

Gimnasio Abierto **lunes-Jueves 4pm-6:30pm**

Salga y juegue baloncesto con vecinos y amigos. ¡La cancha de baloncesto está abierta y también lo está la pista para caminar!



Free Exercise Class - With A Better Way Fitness **Saturday Mornings 8:00am-9:00am**

Get on track with your fitness routine. Low impact body strength training.

Clase de ejercicio gratis: con A Better Way Fitness **Sábados por la mañana 8:00 am-9:00 am**

Ponte al día con su rutina de ejercicios. Entrenamiento de fuerza corporal de bajo impacto.



Free ZUMBA Class **Mon/Wed/Fri 7:30pm-8:30pm**

Dancing and fitness in a judgment free zone. All levels welcomed. Lots of stress free fun.

Clase de ZUMBA gratis **lunes/miércoles/viernes 7:30pm-8:30pm**

Bailar y hacer ejercicio en una zona libre de juicios. Todos los niveles son bienvenidos. Un montón de diversión sin estrés.



Walk With the Mayor **Tue/Thu 7:00pm**

Walk the indoor track with the mayor! Let's get healthy together.

Camina con la Alcaldesa **martes/jueves 7:00pm**

¡Camina por la pista en la alcaldía con la alcaldesa! Pongámonos saludables junt@s.

Upcoming Events / Eventos



Town Clean Up

Saturday March 11, 10am-1pm

Join us as we get together to pick up trash and litter in our community as an act of service for this commemorative day. Service hours available. Gloves and other equipment will be provided. Meet at the town hall 3701 Lawrence Street, Colmar Manor.

Limpieza de la ciudad sábado 11 de marzo 10am-1pm

Únase a nosotros mientras nos reunimos para recoger basura y desperdicios en nuestra comunidad como un acto de servicio para este día conmemorativo. Horas de servicio para estudiantes disponible. Se proporcionarán guantes y otro equipo. Nos vamos a reunir en la alcaldía 3701 Lawrence Street, Colmar Manor.



Salsa Wine Down

Friday March 10th 6:00pm-9:00pm

Learn how to dance Salsa with an instructor. Enjoy light refreshments and some good salsa music!

Noche de Salsa

viernes 10 de marzo 6:00pm-9:00pm

Aprende a Salsa con un instructor. ¡Disfrute de refrigerios ligeros y buena música de salsa!



Crafting Day

Saturday March 11th 12:00pm-3:00pm

Come join us for crafting. The focus will be watercolors. Families are welcomed.

Dia de Manualidades

sábados 11 de marzo 12:00pm-3:00pm

Ven y únete a nosotros para hacer manualidades. El foco serán las acuarelas. Las familias son bienvenidas.



Spades Tournament

Friday March 31st 6:30pm

Come see who's the best spades player as we team up with Cheverly to host this evenr. Contact the townhall for more info.

Juego de Cartas Spades

viernes 31 de marzo 7:00pm

Ven a ver quién es el mejor jugador de picas mientras nos unimos a Cheverly para organizar este evento. Póngase en contacto con el ayuntamiento para obtener más información.

News & Events / Noticias & Eventos



ESOL Classes (\$25 for 8 week beginner class Mon/Wed 6pm-8pm Sat 1pm)

Foundation of Greatness is coordinating an ESOL class (English for Speakers of Other Languages). This is an in-person beginner class. We have 25 people registered so far!

Clases de ESOL (\$25 por 8 semanas de clase para principiantes) lunes/miércoles 6pm-8pm sabados 1pm

Foundation of Greatness está coordinando una clase de ESOL (inglés para hablantes de otros idiomas). Esta es una clase para principiantes en persona. ¡Tenemos 25 personas registradas hasta ahora!



District 47A Food Distribution

Thank you to Senator Malcom Augustine, Delegate Diana Fennell, Delegate Julian Ivey, STAT DC, the Sunday School and all the volunteers that came out to pack and distribute food. Everyone should have access to food as a human right and we are so thankful for these events in our community that helped so many families. If you are in need of food or if a neighbor is in need of food, please call us at the town hall. All information is confidential. We hope to continue to coordinate events like this in Colmar Manor.



Gracias al Senador Malcom Augustine, Delegado Diana Fennell, Delegado Julian Ivey, STAT DC, la Escuela Dominical y todos los voluntarios que vinieron a empacar y distribuir alimentos. Todos deberían tener acceso a los alimentos como un derecho humano y estamos muy agradecidos por estos eventos en nuestra comunidad que ayudaron a tantas familias. Si necesita alimentos o si un vecino necesita alimentos, llámenos al ayuntamiento. Toda la información es confidencial. Esperamos seguir coordinando eventos como este en Colmar Manor.



News & Events / Noticias & Eventos



Small Business Networking

Thank you to Rufus Lusk, the owner of the Port Towns Shopping Center for supporting our efforts in creating a small business networking group with guest speakers and resources to help your business succeed and grow. If you are interested in being a part of this group and being listed in our business directory please contact the town hall.



Redes de pequeñas empresas

Gracias a Rufus Lusk, el propietario del centro comercial Port Towns por apoyar nuestros esfuerzos para crear un grupo de redes de pequeñas empresas con oradores invitados y recursos para ayudar a que su negocio tenga éxito y crezca. Si está interesado en formar parte de este grupo y figurar en nuestro directorio de empresas, póngase en contacto con el ayuntamiento.



Floors! / Pisos!

Have you noticed our beautiful clean and waxed floors? Thank you to the Lee family who live in Colmar Manor for restoring our floors!

¿Ya notaste nuestros hermosos pisos limpios y encerados?
¡Gracias a la familia Lee que vive en Colmar Manor por restaurar nuestros pisos!

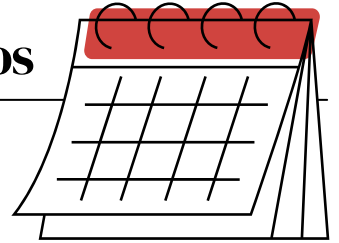
Who's that? ¿Quienes son?

Pictured here is Governor Wes Moore, Maryland's first Black Governor wearing a Colmar Manor hat! And next to that the beautiful First Lady of MD, Dawn Moore.

¡Aquí está el gobernador Wes Moore, el primer gobernador AfroAmericano de Maryland con un sombrero de Colmar Manor!
Y junto a eso, la bella Primera Dama de MD, Dawn Moore.



Event Calendar / Calendario de Eventos



ENGLISH:

- **Friday March 10th** — Salsa Wine Down @ Town Hall 6PM– 9PM.
- **Saturday March 11th:**
 - Town Clean-Up @ Town Hall 10 AM– 1 PM
 - Crafting Day @ Town Hall 12 PM– 3 PM
- **Friday March 31:** Spades Tournament

Recurring:

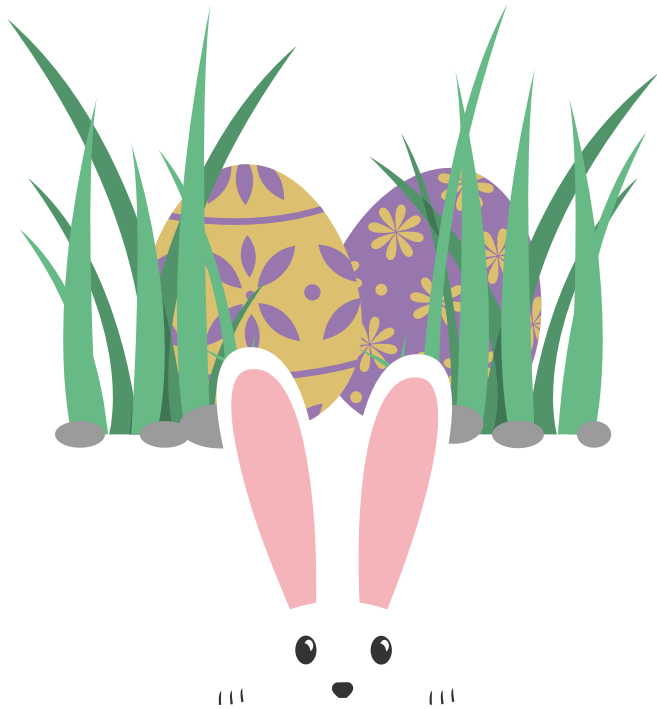
- ZUMBA every Mon/Wed/Fri 7:30pm
- First Wednesday Breeze Hand Dancing 6pm
- Saturday Burner Exercise Class 8am

SPANISH:

- **viernes, 10 de marzo** — Salsa en el ayuntamiento de 6pm-9pm.
- **Sábado, 11 de marzo:**
 - Limpieza del pueblo; reunirse en el ayuntamiento de 10:00 am a 1:00 pm
 - Día de manualidades/Arte en la alcaldia 12pm-3pm
- **Viernes 31 de marzo** - Torno de Cartas

Recurrente:

- ZUMBA todos los lunes/miércoles/viernes 7:30pm
- Miércoles Brisa Mano Bailando 6pm
- Sabado Clase de Ejercicio 8am



WE NEED YOUR HELP!

DONATE BASKETS/TOYS AND CANDY

We are getting ready for our Eggstravaganza in April and could use your help in getting baskets, toys and candy to help fill up our baskets. Please drop your donations off at the town hall and thank you in advance for helping our kids enjoy this special celebration.

¡NECESITAMOS SU AYUDA!

DONAR CANASTAS/JUGUETES Y DULCES

Nos estamos preparando para nuestro Eggstravaganza en abril y nos vendría bien su ayuda para conseguir canastas, juguetes y dulces para ayudar a llenar nuestras canastas. Deje sus donaciones en el ayuntamiento y gracias de antemano por ayudar a nuestros niños a disfrutar de esta celebración especial.

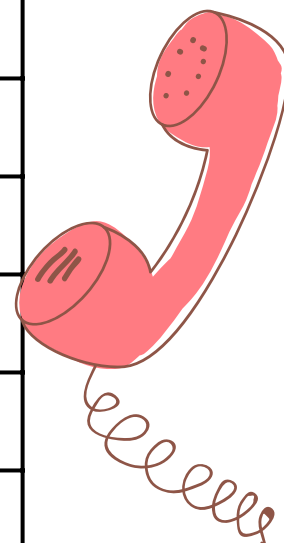
Town Council/Staff



Service Numbers

Town Hall 301-277-4920	Comcast (Cable TV) 301-731-4260
Fire / Ambulance 911	PEPCO (lines down, etc.) 202-872-3432
PG County Police Emergency 911 Non-Emergency 301-352-1200	Verizon Telephone (repair) 800-275-2355
Colmar Manor PD (Admin) 301-779-5491	Washington Gas (all calls) 703-750-1000
Park Police 301-459-9088	W.S.S.C (main breaks, etc.) 301-206-4002
P.G. Sheriff 301-780-8600	Bates/Bulk Trash 301-773-2069

Mayor	Monica Casañas
Town Administrator	Greg Holcomb
Ward 1	Maliek Harding
Ward 2	Irina Hobbs
Ward 3	Keith Brooks
Ward 4	Melinda Mendoza
Clerk/Treasurer	Dan Baden
Chief of Police	Tracy Stone
Code Enforcement	<i>Vacant</i>
Public Works	Michael Goroum



Office Directory

You may have noticed we have a new phone system at the town hall.

Here are the extensions:

- Press 1 for Bus Service Requests
- Press 2 for Hall Rentals
- Press 3 for Mayor and Council
- Press 4 for Office Staff

Directorio de la Oficina

Es posible que haya notado que tenemos un nuevo sistema telefónico en el ayuntamiento.

Aquí están las extensiones:

- Presione 1 para solicitudes de servicio de autobús
- Presione 2 para alquiler de salones
- Presione 3 para Alcalde y Concejo
- Presione 4 para el personal de la oficina